ストライクウィッチーズ 零

1937 扶桑海事変 第一巻

Kadokawa Comics A

原作 島田フミカネ&Projekt Kagonish

漫画 にんげん

ストライクウィッチーズ ZERO

STRIKE WITCHES

1937 扶桑海事変

漫画：にんげん
原作：島田フミカネ&Projekt Kagonish

Kadokawa Comics A

ストライクウィッチーズ零
1937扶桑海事変

第一話
蒼穹の誓い

STRIKE WITCHES ZERO 1937 SEA OF FUSO INCIDENT
#01 Oath of the sky

A.D. 1936

Nearly twenty years have passed since the end of the First Great War.

The wounds of that fierce battle have left on the Earth are healing.

Small outbreaks of combat do occur in distant countries...

But even those cannot destabilize the peace of this interbellum.

However...

Dark clouds are looming.

To defend itself against the coming threat,

humanity puts all its effort into designing its newest strength.

which is casting a steadily growing shadow over the world.

Woo
CAW
CAW
CAW
CAW
Among both the soldiers who fought the Neuroi with steel...
And the populace, the girls, commanding much respect, are known as...
Nstle
HAAH
The Witches.
Haa...

And now...
Haa...
BAThump
Someone joins their ranks.
BAThump
BA
THUMP

In a Kodokan Dojo, near Maizuru, Kyoto prefecture.
July 7, 1937.
fiu
HA!
ONE POINT!
Haa
Haa
Sakamoto Mio, 12 years old, year 6 of Maizuru Navy elementary school.
Haah
Haah
Thanks for the match.

Kitagou Fumika, 19 years old, Kodokan Kendo assistant instructor and Maizuru Navy squadron leader.
Exhausted
...
Oh my, there isn't anyone left...
...who can move.
HA
Haah... Well, that's a witch cadet for you.
Even in time of peace, they're absorbed in the war to come.
I'd ask, but...
Isn't there anyone here besides Sakamoto with high fighting spirit?
Woosh
Here she is.

JUMP
Just what I wanted!
JUMP
Heh!
Today I'll settle it.
Mio!
Wakamoto Tetsuko, 12 years old, year 6 of Maizuru Navy elementary school.
TOSK

Ha
Ha
Ha
Ha
Just as kids should be!
You two are into it!
Fl!
step
Haaah!!
fwum

DA-THUMP
BRRRR
BRRRR
BRRRR
BRRRR
I guess Waka won this.
Hmm...
For being late!
I'm sorry...!
STAND
Haa
RUN
RUN
Haa
RUN
Takei Junko, 11 years old, year 5 of Maizuru Navy elementary school.

...
SILENCE
...Huh
...
Tsk...
...
You can't even control your magic eye, so a victory against you won't make me feel any better.
...It's a draw!
!!
This is giving me a headache.
My, my...
Let's just eat lunch.

Uwaaah!
It's so huge!
WAAH!
I've never been to something this vast! Will we be flying here this afternoon?
Yeah, It's perfect.
On a beautiful day like this, food also tastes better if you eat it outside.
IN

We're above the sky.
Hmmmm
Stretch
R-Rud?
It feels like...
You can't tell where the sea stops and the sky starts.
Wh
oosh
The wind could just pick you up and fly you anywhere.
Want a try at being a real witch this practice?
So, Sakamoto...
Hahah.
It's even better in the sky.
clench
...don't have the power...
...I'm sorry.
I...

clench
Is it your eye?
Haa...
Say, Sakamoto.
As a witch I'm in the army, but at heart I'm an ordinary person. Any onlooker would think I'm a teenage girl.
I can't protect the entire world from the Neuroi.
Even just Fuso is impossible for me, shameful as it is to admit it as a Fuso soldier.
The only thing I can protect...
Is this town of Maizuru, and...
The things I want to protect because they are precious to me.
That's the extend of my hopes and dreams.
But...
You, with your eye, are different.
No one in Maizuru can protect more people than you.
I am convinced of that.
After all...
The sky is so vast...
You will always have a place to fly.

RUSTLE
The Neuroi that the fleet spotted...?!
It got this far...?
Mobilize!
Three units!
Flying type!
Direction three-four-oh!
Enemy attack!
WHAT?!
WHIII

Let's go, Waka-moto!
You two hide some-where safe!
Run
W
m
m
That one...?
Even if I tell them to fly, we're cadets...
None of us have seen combat before... What can we do?!

Haa
Haa
Haa
CHIRP
CHIRP
CHIRP
CHIRP
Tzzz
Tzzz
CHIRP
CHIRP
...
For now...
...it seems so.
But...
Mio-chan, will they be okay?
Grab
Bzzzzz
Bzzzzz

I can't see anything from here.
Huh? What's up?
Whoo
osh
Gh!
KYAA!
Wah!
Wah!
If only I had the power to fly! But...
...Gh!
My magic is...

No one in Maizuru...
...will protect more people than you.
Mio-chan...?
Clench
To do...
...what I can...
I am convinced of that.
Rustle
Sensei...

But I don't believe in my own power.
But my right eye... why can't it...
I'm supposed to fly and be a witch, that's why I'm here.
Rustle
If all it shows me are glimpses of a dream I can't fulfill...
Mio-chan...
Then I'd rather I'd not have it at all...
Clench
But...
But still...
There is someone who believes in me...!
And she's waiting for me in the sky!
Therefore!!

The one thing I can do...
Is use the sight of my eye!
It may just be my vision...
But...
If that's enough to protect these hopes and dreams, then...!
Do your best!
Mio-chan!
I will use it as best I can...!
Further!
SPARK
Still...
Further!
I...
ZZHOOM
I can see it!
That's...!!
I have to let them know!

I've got it...
Mio-chan?!
Good!
There's one left!
You need to hide!
What are you doing here?!
HEY, YOU TWO!
Don't touch that! That unit is...!
Hey!
TAKING OFF!!!
Saka-moto Mio!!

Three units around Mazuru! Altitude 6,000 meters!
A detachment of Neuroi!
!!
This voice...!
Sakamoto?!
Heh
That girl...
I'll go in first and draw their attention...
Haah
Haah
No! You've done enough! Leave it to us!
Pang
My power is... dropping... rapidly...
Pang
Huh?
Hiiiii
I told you...!
What?!

Hustle
I can handle Maizuru!
Don't worry!
I told you, right?
Sen... Sei...
Just rest here and leave it to me.
Using that unit for your first flight, what a reckless girl...
Good grief...

hhoosh
I don't want to disappoint Sakamoto.
Kitagou Fumika, sword master of Kodokan.
Well then...
TIME TO CRUSH SOME BUGS!

rzz
rzz
rzz
rzz
...Gh.
.....
Where am I...?
rzz
rzz
zz
zz
Oh!
You woke up?
Good grief... You went reckless with a unit that was still being adjusted.
.....
What about you, Sensei...?

See
It's nothing serious.
What?
BZZ
ZZ
What is it? Did something happen?
Whoosh
TZZ
The Neuroi... Everyone...
If it weren't for your eye, things could have gotten quite bad.
tears
Everyone had to help take down the Neuroi.
How embarrassing...
I said I'd be able to protect at least Maizuru, but...
Well...
I... see...
CLENCH
Sensei!
Fidget
Cough
One cadet got quite injured...
And you know, in the battle...
Ah...
Fidget

I will...
Become a witch!
hoosh

第一話
蒼穹の誓い

終

STRIKE WITCHES ZERO 1937 SEA OF FUSO INCIDENT
The end of #01

Translator
Procyon
Raw / Editor
Phyis
QC
Procyon
Yuri Project
safe.yuriproject.org
ストライクウィッチーズ
STRIKE WITCHES
1937 六会事変
MARCH OF THE SIXTH OF THE SKY